

Ultraschallvernebler

Bedienungsanleitung (Seite 1)

Nébuliseur à ultrasons

Mode d'emploi (page 21)

Nebulizzatore

Istruzioni per l'uso (pagina 41)

DFI



Félicitations!

En achetant ce nébuliseur, vous venez d'acquérir un appareil de qualité, fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser cet appareil.

Sommaire

	Page		Page
Consignes de sécurité	22	Nettoyage	35
A propos de ce mode d'emploi	23	Rangement	36
Déballage	23	Entretien	36
Éléments de l'appareil et de commande	24	Problèmes	37
Bref mode d'emploi	25	Accessoires	38
Modes de fonctionnement	26	– Accumulateur	38
– 1. Inhalation de médicaments	26	Élimination	40
– 2. Aromathérapie avec huiles essentielles (aromatiser une pièce)	26	Données techniques	40
Fonctionnement	27	Pièces de rechange	61
– Avant la 1ère utilisation	27		
– Modes de fonctionnement	27		
– Huiles homologuées pour aromatiser une pièce	28		
– Emplacement et branchement	30		
– Remplir d'eau	30		
– Inhalation de médicaments	31		
– Utilisation du masque respiratoire ou de l'embout nasal	32		
– Utilisations	32		
– Après le traitement	33		
– Aromathérapie avec huiles essentielles	34		
– Allumer l'appareil	34		
– Après utilisation	34		



Vous venez d'acquérir ce nébuliseur. Avant de brancher l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, il contient des conseils d'utilisation et des consignes de sécurité importantes.

Dispositif médical de classe IIa

- Cet appareil est un dispositif médical de classe IIa selon la norme 93/42/EWG.
- **Observez les dosages et la fréquence d'utilisation de l'appareil selon les prescriptions de votre médecin**

- N'utilisez le nébuliseur que pour l'emploi qui auquel il est destiné, à ce propos respectez ce mode d'emploi. N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant
- Interrompre immédiatement le traitement en cas de malaise ou si l'appareil fonctionne anormalement

Inhalation de médicaments:

N'utilisez l'appareil qu'avec les médicaments et les modalités d'usage prescrits par votre médecin

Aromathérapie avec huiles essentielles (aromatiser une pièce):

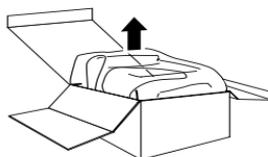
- N'utilisez que des huiles homologuées (p. 28 + 29)
- N'utilisez jamais le nébuliseur plus de 20 minutes de suite. Attendre 30 minutes avant de recommencer un éventuel second traitement
- N'utilisez jamais l'appareil s'il est tombé dans l'eau ou si certains éléments sont endommagés. Dans ce cas, consignez l'appareil auprès de M-Service
- N'utilisez que le transformateur spécial fourni avec le nébuliseur Mio-Star
- Avant chaque remplissage et après chaque utilisation débrancher l'appareil
- Ne jamais toucher le transformateur avec les mains mouillées et ne jamais plonger le transformateur dans l'eau: risque de décharge électrique

- Reliez toujours le transformateur à l'appareil d'abord, avant de le brancher
- Avant la première mise en marche, ou après un long temps de non-utilisation, nettoyez les différentes parties de l'appareil selon les indications contenues dans ce mode d'emploi
- Les coupelles médicales ont une contenance max. de 8 ml. Ne pas les remplir avec excès car cela empêche une bonne circulation de l'air nécessaire à la fumigation
- Avant chaque utilisation, examinez la coupelle médicale, l'embout buccal et le filtre à air; si ces éléments sont sales ou usés, veuillez les remplacer
- N'utilisez jamais l'appareil près de gaz combustibles
- Pour éviter toute blessure, n'ouvrez jamais la partie supérieure rouge de l'appareil lorsqu'il fonctionne
- N'utilisez jamais l'appareil en conduisant un véhicule
- Pour éviter tout risque de lésion, ne pas approcher les yeux du jet de fumigation médicamenteuse
- Ne mettez jamais l'appareil en marche avant d'avoir correctement rempli le réservoir d'eau et la coupelle. Appuyez sur la touche  si le remplissage est insuffisant, le témoin lumineux  clignote
- Remplissez le réservoir uniquement avec de l'eau, d'autres solutions pourraient endommager le transducteur d'ultrasons. Changez l'eau à chaque nouvelle utilisation de l'appareil
- Ne penchez, ni ne secouez jamais l'appareil en fonctionnement
- Les enfants et les patients qui ont besoin d'assistance doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent l'appareil

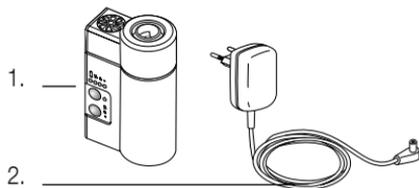
Ce mode d'emploi ne peut mentionner tous les usages possibles de cet appareil. Pour tous les compléments d'information ou problèmes insuffisamment ou non traités dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser à votre M-Service-Center le plus proche (voir adresses à l'arrière de ce mode d'emploi).

Conservez soigneusement ce mode d'emploi et remettez-le à tout utilisateur éventuel.

Déballage



– Retirez le nébuliseur de son emballage

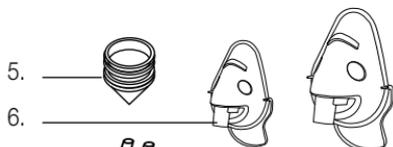


– Veuillez contrôler la présence des pièces suivantes dans l'emballage:

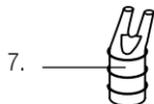
1. Nébuliseur
2. Transformateur
3. Embout buccal
4. Tube
5. Coupelles médicales
6. Masque pour enfant/adulte
7. Embout nasal
8. Bien-être du bureau (huiles essentielles)
9. Sac de transport



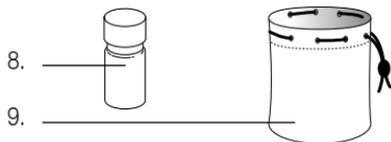
– Nettoyer les éléments à fond (nébuliseur exclu), (voir page 35)



– Vérifiez que la tension électrique (230 V) corresponde aux indications de la plaque signalétique du chargeur.

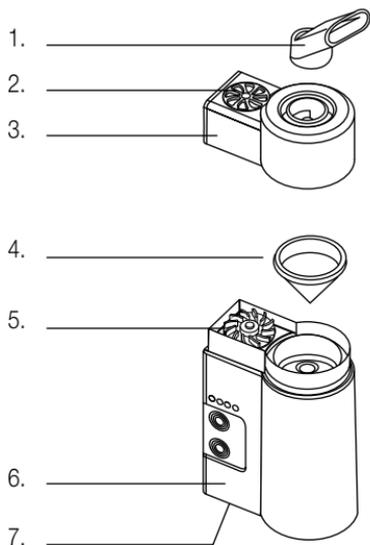


– **Éliminez les sacs plastiques**, car ils peuvent se révéler des jeux dangereux pour les enfants!



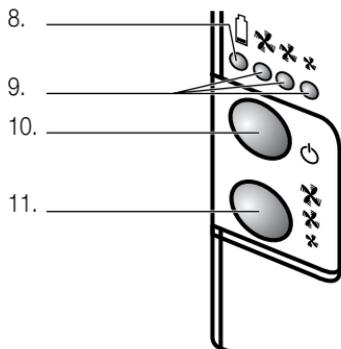
Conseil:

Conservez l'emballage pour des transports éventuels (par ex. déménagement, réparation, etc.).



Appareil:

1. Embout buccal
2. Prise d'air
3. Partie supérieure de l'appareil
4. Coupelle médicale
5. Ventilateur
6. Corps
7. Raccordement électrique (sous l'appareil)



Éléments de commande:

8. Témoin «Charge accu» 
9. Témoin «Flux d'air» 
10. Interrupteur marche/arrêt 
11. Interrupteur «Quantité d'air» 

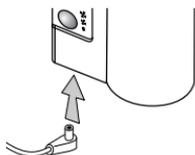
Ce bref mode d'emploi ne contient que les étapes essentielles du fonctionnement de cet appareil. Pour des raisons de sécurité nous vous recommandons de lire le mode d'emploi détaillé (voir pages suivantes) où toutes les fonctions importantes sont décrites en détail. Veuillez prêter attention aux consignes de sécurité des pages 22 et 26

1. Mise en place

- Mettre le Nébuliseur sur une surface sèche, stable et plane.

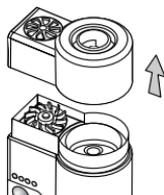
2. Brancher le transformateur

- Relier le transformateur à la prise de raccordement électrique de l'appareil (prise située sous l'appareil)

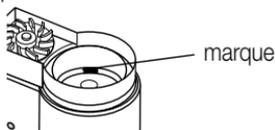


3. Remplir d'eau

- Débrancher l'appareil
- Enlever la partie supérieure de l'appareil



- Remplir le réservoir avec de l'eau du robinet ou distillée jusqu'en haut de la marque.



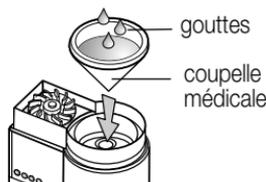
Conseils:

- pour éviter tout dommage, **ne remplir le réservoir qu'avec de l'eau**
- température conseillée 20 - 30°C
- l'appareil ne marche pas le réservoir vide

4. Fonctionnement

4.1 Inhalation de médicaments

- Mettre la coupelle médicale sur le manchon du réservoir d'eau
- Verser la quantité de médicament prescrite directement dans la coupelle



- Remettre la partie supérieure de l'appareil sur le corps principal
- Utilisation du masque (voir p. 32)

Recommandation:

- **Respecter la quantité de médicament et la méthode d'inhalation (avec le masque, etc.), prescrites par votre médecin**

4.2 Aromathérapie avec huiles essentielles

- Mettre la coupelle médicale sur le manchon du réservoir d'eau
- Mettre 1-2 gouttes d'huile essentielle dans la coupelle
- Remettre la partie supérieure de l'appareil sur le corps principal

Recommandations:

- Ne pas inhaler! Ne prenez que des huiles homologuées, voir p. 28 + 29!
- Évitez le contact avec les muqueuses

5. Allumer l'appareil

- Brancher le transformateur à la prise de courant
- Allumer l'appareil avec la touche marche/arrêt 
- Choisir le flux d'air désiré en appuyant plusieurs fois sur la touche 

6. Après utilisation

- Eteindre l'appareil avec la touche marche/arrêt 
- Débrancher l'appareil
- Nettoyer l'appareil (v. «Nettoyage» p. 35)

Recommandation:

- **les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil sans surveillance**



1. Pour l'inhalation de médicaments

Avec le nébuliseur, on peut inhaler des médicaments liquides. Avec des médicaments prescrits par le médecin, diverses maladies respiratoires telles que les maladies respiratoires ou l'asthme peuvent être traitées..

Conseil: *en ce qui concerne l'emploi et le dosage, consulter un médecin ou un spécialiste.*

Restriction: l'appareil ne convient pas à l'emploi de la substance Pentamidin.

2. Pour aromatiser une pièce

Avec le nébuliseur à ultrasons on peut aromatiser l'air d'une pièce avec des huiles essentielles. Avec 3 degrés d'intensité, il est possible de parfumer des pièces jusqu'à 20 m² de surface. Un parfum agréable se diffuse dans la pièce et agit de façon positive sur le bien-être des personnes.

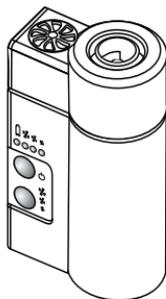
Attention:

- *les huiles essentielles ne doivent jamais être inhalées*
- *les huiles concentrées doivent être tenues hors de portée des enfants.*
- *éviter le contact avec les muqueuses.*
- *n'utiliser que des huiles homologuées, p. 28 et 29*



Avant la 1ère mise en marche

Faites très attention car une manipulation inadéquate du courant électrique peut être fatale. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité de la page 22.



Modes de fonctionnement

Le nébuliseur à ultrasons peut être branché directement au courant électrique 230 V.

Avec l'accumulateur, disponible en option, (v.p. 38), l'appareil a une autonomie de 20 - 30 minutes sans courant électrique.

Contrairement aux nébuliseurs dotés de compresseurs, cet appareil est très silencieux

Pour aromatiser une pièce, on trouve les huiles essentielles naturelles suivantes. Ces huiles sont homologuées et solubles dans l'eau.



1. Huile pour le bien-être du bureau: est fournie avec l'appareil

Il s'agit d'un mélange agréable d'huile de cyprès, citron, orange et romarin. Cet arôme convient aux lieux qui réclament la concentration. L'atmosphère fraîche de la pièce rend actif et facilite le travail



2. Ambiance du soir (option)

Ambiance du soir est un mélange composé d'huiles essentielles d'orange, conifère, pamplemousse et romarin. Ce mélange libère une odeur fruitée, aromatique, qui procure une atmosphère agréable et tranquille après les moments d'agitation. On jouit pleinement du bien-être et de la détente.

– **emploi:** 1-2 gouttes directement dans l'eau



3. Anti-pollen (option)

L'anti-pollen est un mélange d'huiles essentielles 100% naturelles à base de cyprès, bois de cèdre, lime et orange, qui soulage les troubles causés par les foins. Les huiles sont expectorantes, désinfectantes et calment les muqueuses, apportant à la fois une sensation rafraîchissante et de bien-être.



4. Anti-Stress (option)

L'huile anti-stress renferme un mélange frais au délicat parfum d'orange, lime, patchouli et lavande. Cette composition procure un bien-être et fait oublier le stress quotidien. La note balsamique de patchouli (plante d'Indonésie; parfum = odeur de la terre, bois, fumée, très connue dans l'aromathérapie) crée une atmosphère positive et fait affluer les pensées agréables.



5. Huile de l'arbre à thé (option)

L'huile originale de l'arbre à thé d'Australie, diffuse un parfum frais et très aromatique, avec une note odorante qui rappelle l'eucalyptus. Son effet purifiant, renouvelle l'atmosphère de la pièce.

Utilisation des huiles:

1-2 gouttes directement dans l'eau (voir p. 34)



Attention:

Pour aromatiser une pièce, vous ne devez utiliser que des huiles homologuées et solubles dans l'eau.

Ne pas laisser les huiles entrer en contact avec les yeux, les muqueuses et ne pas les inhaler. Les tenir hors de portée des enfants.

Commandes supplémentaires auprès du service après-vente ou M-Service.

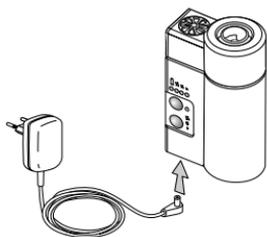
Faites attention; chaque commande supplémentaire comprend 3 flacons d'huile de l'arbre à thé ou 3 flacons de mélanges :

- Set n° 9071.290.234: 3x huile de l'arbre à thé
- Set n° 9071.290.238: 3x anti pollen
- Set n° 9071.290.235: 1x bien-être bureau, 1 x ambiance du soir 1 x anti-stress

1. Emplacement et branchement

Pour choisir l'emplacement de l'appareil tenir compte des points suivants:

- Placer le nébuliseur sur une **surface sèche, stable et plane**.



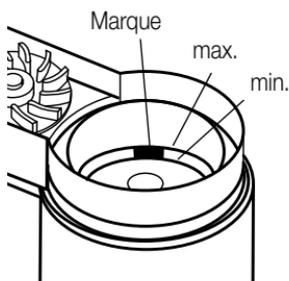
- Relier le transformateur à la prise de raccordement électrique de l'appareil (située sous l'appareil)

2. Remplir d'eau

Contrôler la coupelle médicale, l'embout buccal et le filtre à air avant utilisation, si ces éléments sont sales ou usés, veuillez les remplacer (voir page 61).



- **Débrancher le transformateur**
- **Enlever la partie supérieure de l'appareil** (retirer la coupelle médicale si celle-ci est déjà en place)

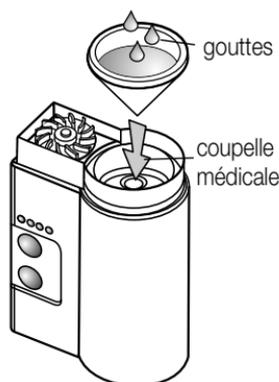


- **Remplir le réservoir d'eau** d'eau du robinet ou distillée jusqu'au haut de la marque.

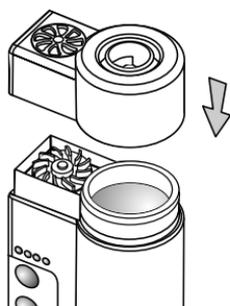
Conseils:

- Ne remplir le réservoir qu'avec de **l'eau** ; d'autres solutions pourraient endommager le transducteur d'ultrasons.
- Faites attention à la température de l'eau; l'eau doit être à une température comprise entre 20°C et 30°C:
 - L'eau en dessous de 20°C diminue la fumigation
 - L'eau au-dessus de 30°C augmente la fumigation
- Si le réservoir est vide l'appareil ne fonctionne pas et le témoin lumineux ✖ clignote

3. Inhalation de médicaments



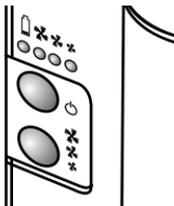
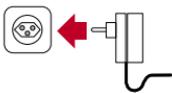
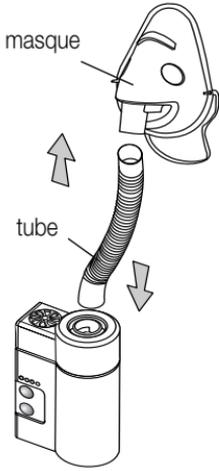
- Mettre la coupelle sur le manchon du réservoir d'eau
- Verser la quantité de médicament prescrite directement dans la coupelle



- Remettre la partie supérieure sur le corps principal de l'appareil

Conseils:

- Respecter la quantité de médicament et la méthode d'inhalation (utiliser le masque ou etc.), prescrites par votre médecin
- les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil sans surveillance.
- La coupelle médicale a une contenance maximale de 8 ml.; ne pas trop la remplir
- En utilisant la coupelle médicale il n'y aucune vapeur visible



4. Utilisation du masque respiratoire ou de l'embout nasal

Conseils:

- Suivre les prescription de votre médecin en ce qui concerne l'utilisation du masque ou de l'embout nasal
- **NE JAMAIS inhaler les huiles essentielles, voir p. 28 + 29**

- Relier le tube au masque

- Tirer sur le tube et l'insérer dans l'appareil à la sortie d'air située sur l'appareil

Important!

- Ce masque ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans

Pour certains médicaments, l'embout nasal est nécessaire.

- Mettre l'embout nasal sur le nébuliseur

Conseil :

- Suivre les indications du médecin ou du spécialiste

5. Allumer l'appareil

S'assurer que le réservoir et la coupelle sont correctement remplis et que l'appareil se trouve sur une surface plane et sèche.

- Brancher le transformateur à la prise de courant (230 V)

- Appuyer sur la touche **marche/arrêt**

L'appareil se met en marche avec un flux d'air puissant et le témoin lumineux s'allume

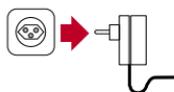
- En appuyant plusieurs fois sur la touche du volume d'air , on peut en modifier l'intensité. Les graduations («fort», «moyen» ou «faible») s'affichent sur l'écran

- Commencer les soins en suivant les prescriptions de votre médecin

Important!

- N'utilisez jamais l'appareil près de gaz combustibles
- Pour éviter toute blessure, n'ouvrez jamais la partie supérieure rouge de l'appareil lorsqu'il fonctionne
- N'utilisez jamais l'appareil en conduisant un véhicule à moteur.
- Interrompre immédiatement le traitement en cas de malaise ou si l'appareil fonctionne anormalement
- Pour éviter tout risque de lésion, ne pas approcher les yeux du jet de fumigation médicamenteuse
- Ne mettez jamais l'appareil en marche avant d'avoir correctement rempli le réservoir d'eau et la coupelle. Un remplissage insuffisant est signalé par le clignotement du témoin lumineux ✘
- Remplissez le réservoir uniquement avec de l'eau, d'autres solutions pourraient endommager le transducteur d'ultrasons. Changez l'eau à chaque nouvelle utilisation de l'appareil
- Ne penchez, ni ne secouez jamais l'appareil en fonctionnement
- Les enfants et les patients qui ont besoin d'assistance doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent l'appareil

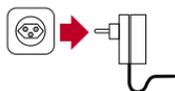
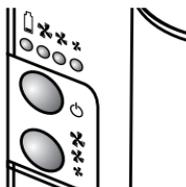
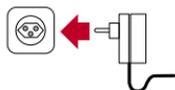
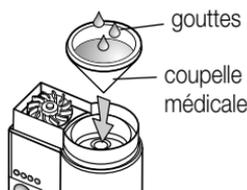
6. Après les soins



- Appuyer sur la touche marche/arrêt  pour éteindre l'appareil
- Débrancher le transformateur de la prise de courant et ensuite de la prise de raccordement située sur l'appareil
- Nettoyez l'appareil après utilisation (v. Nettoyage p. 35)

Important!

- Eteindre l'appareil quand il n'y a plus de produit médicamenteux
- L'appareil s'éteint automatiquement après une période de fonctionnement de 10 minutes
- Ne jamais utiliser l'appareil plus de 20 minutes de suite (attendre 30 minutes avant de recommencer éventuellement un nouveau traitement)



7. Aromathérapie avec huiles essentielles

Si on utilise l'appareil pour l'aromathérapie on peut parfumer l'air d'une pièce avec des huiles essentielles. Avec 3 degrés d'intensité vous pouvez parfumer des pièces jusqu'à 20m². Un parfum agréable se dégage et produit un effet positif sur le bien-être des personnes.

- Remplir le réservoir d'eau d'eau du robinet ou distillée jusqu'au haut de la marque.
- Mettre la coupelle sur le manchon du réservoir d'eau
- Verser 1-2 gouttes dans la coupelle
- Remettre la partie supérieure sur le corps principal de l'appareil

Recommandations:

- **Ne pas inhaler!**
- N'utiliser que des huiles homologuées, voir p. 28 et 29

8. Allumer l'appareil

- Brancher le transformateur

- Pour allumer l'appareil appuyer sur la touche marche/arrêt 
- Choisir le flux d'air désiré en appuyant plusieurs fois sur la touche 

9. Après utilisation

- Pour éteindre l'appareil appuyer sur la touche marche/arrêt 
- Débrancher le transformateur
- Nettoyer l'appareil après utilisation (voir p. 35)

Important!

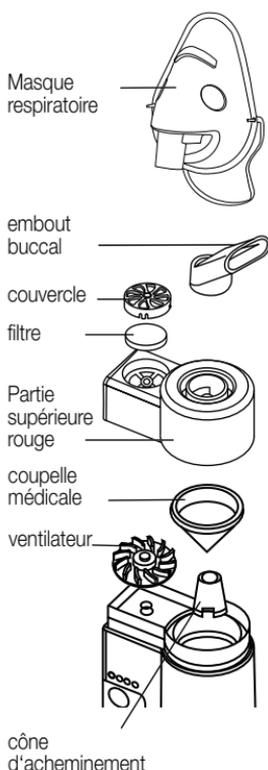
- Eteindre l'appareil lorsqu'il n'y a plus d'huile
- L'appareil s'arrête tout seul après une durée de fonctionnement de 10 minutes
- On ne peut pas utiliser l'appareil plus de deux fois de suite (= 20 min. au total). Avant d'utiliser à nouveau l'appareil il faut le laisser au repos pendant au moins 30 minutes



Appareil

Avant de nettoyer l'appareil, il faut toujours le débrancher. Ne le plongez jamais dans l'eau et ne le lavez jamais sous l'eau courante, car cela l'abîmerait. N'utilisez jamais d'ustensiles de nettoyage, ni de produits abrasifs. **Nettoyez-le uniquement avec un chiffon humide et laissez-le sécher.**

- Enlever la partie supérieure rouge de l'appareil
- Retirer éventuellement les résidus contenus dans la coupelle
- Vider l'eau restée dans le réservoir
- Nettoyer le réservoir et le transducteur d'ultrasons avec un chiffon humide.



Accessoires

Nettoyer ensuite les éléments indiqués sur le dessin avec un détergent doux, soit avec un produit désinfectant du commerce: embout buccal, masque, partie supérieure rouge, coupelle, filtre à air, couvercle et ventilateur.

Nettoyer le filtre qu'avec de l'eau (pas avec de l'alcool). Bien rincer tous les éléments et laissez-les sécher à l'air.

Ne pas les mettre dans le lave-vaisselle!

Conseil:

Nettoyer les éléments à utiliser avant chaque emploi.



En cas de non utilisation, éteindre l'appareil et le débrancher.
Ne jamais exposer l'appareil aux rayons du soleil, ni à une température élevée, ni à une forte humidité.

Conservez le nébuliseur dans son sac de protection dans un lieu sec et hors de portée des enfants.

Entretien

L'appareil ne nécessite pas d'entretien; il ne doit pas être ni graissé, ni lubrifié.



Les réparations ne doivent être effectuées que par M-Service. Les réparations qui ne sont pas effectuées comme il se doit peuvent être source de dangers pour l'utilisateur.

Migros décline toute responsabilité en cas de dommages causés par des réparations effectuées par des non-professionnels. Dans ce cas le droit à la garantie s'arrête.

Lorsqu'il y a un problème il est nécessaire d'effectuer les vérifications indiquées ci-dessous. Si le problème n'est pas résolu, veuillez vous adresser à M-Service (adresses à l'arrière de ce mode d'emploi).

L'appareil ne fonctionne pas même après avoir appuyé sur la touche marche/arrêt

Vérifier que la prise du transformateur est bien insérée dans la prise de courant

Contrôler que le réservoir est rempli jusqu'à la hauteur indiquée (v. p. 30)

Si vous utilisez l'accumulateur, vérifiez que le corps de l'appareil est bien monté sur le bloc de l'accumulateur (v. p. 38)

Assurez-vous que l'accumulateur est bien chargé (v. p. 38)

Pas du tout ou jet de fumigation faible

Contrôler le médicament dans la coupelle médicale

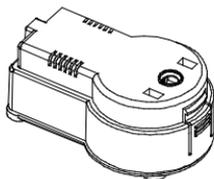
S'assurer que la coupelle n'est pas cassée, ni abîmée

Contrôler le niveau de remplissage de la coupelle

Contrôler la propreté du transducteur d'ultrasons

Le ventilateur ne fonctionne pas bien

Vérifier que le ventilateur est monté correctement sur l'arbre de commande du moteur



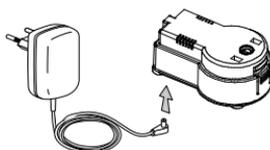
Accumulateur

L'accumulateur qui est en option (art. n° 9071.290.229) sert à alimenter le nébuliseur en courant, même dans les endroits où il n'est pas possible de se brancher au courant électrique.

Charger l'accumulateur

Avant utilisation, après une interruption de quelque semaines: charger l'accumulateur pendant au moins 24 heures. Ensuite, selon le temps d'utilisation de l'appareil, la durée de charge est comprise entre 4 heures et 12 heures.

- Insérer la prise de raccordement du transformateur dans l'accumulateur
- Brancher la prise du transformateur à une prise de courant (230 V).



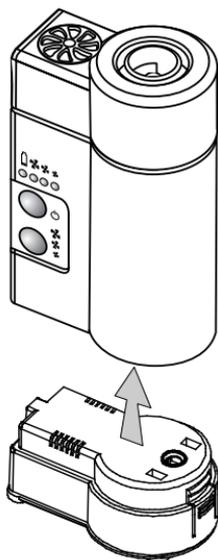
Indicateur de charge:

- vert: chargé
- rouge: déchargé

Un accumulateur entièrement chargé suffit à faire fonctionner l'appareil pendant environ 20 à 30 minutes.

Conseils:

- Pour que l'accumulateur dure longtemps et fonctionne bien, **il ne faut le recharger que lorsqu'il est complètement déchargé.** Si on le met continuellement en charge, cela l'endommage.



Energie électrique fournie par l'accumulateur

Pour relier l'accumulateur à l'appareil, il faut le placer sur une surface plane et poser le corps du nébuleuse dessus, les deux formes correspondent (une rainure et la forme de l'appareil évitent que cette opération ne soit pas effectuée correctement); appuyer légèrement sur le corps de l'appareil jusqu'à ce que l'accumulateur s'enclenche.

- Mettre le nébuleuseur en marche comme cela est décrit dans le chapitre «Mise en marche» (v. p. 27)

Conseils:

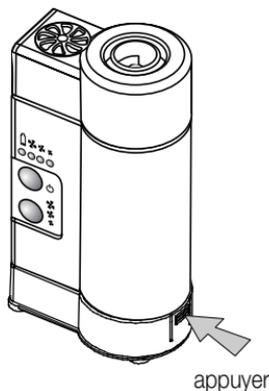
- Dès que l'appareil s'éteint, retirer l'accumulateur.
- Avant d'enlever l'accumulateur, vider l'eau restante et le reste de médicament.

Important:

- Ne jamais utiliser l'accumulateur pour un appareil autre que le nébuleuseur, ne lui apporter aucune modification et ne pas le destiner à un autre usage.
- Ne pas exposer l'accumulateur directement aux rayons du soleil, à une température élevée et à une forte humidité.
- Ne jamais placer l'accumulateur sur une surface métallique, humide ou dans un récipient en métal, cela pourrait provoquer un court-circuit et engendrer une surchauffe, voire l'explosion de l'accumulateur.
- La durée de vie de l'accumulateur est environ de deux ans, mais cela dépend toutefois de ses conditions d'utilisation, de rangement et de charge.

Retier l'accumulateur

- Pour retirer l'accumulateur du corps de l'appareil après utilisation, appuyer sur la surface rainurée de la partie ronde de l'accumulateur et retirer le corps du nébuleuseur en exerçant une légère traction.





Rendez immédiatement inutilisable un appareil hors d'usage. Le débrancher et sectionner le cordon d'alimentation. Ne jetez jamais les appareils électriques inutilisables et les accumulateurs dans les ordures ménagères, vous pouvez les éliminer gratuitement auprès de n'importe quel point de vente.

Données techniques

Tension électrique	220 – 240 Volt / 50 Hz
Puissance	10 Watt
Fréquence d'ultrasons	2,5 MHz
Jet de fumigation	0,2 à 0,7 ml/min. selon la densité du médicament
Grosseur des particules	5 µm MMAD
Contenance coupelle médicale	env. 8 ml (max.)
Minuterie	10 minutes
Fonctionnement bref	20 minutes
Dimensions du nébuliseur	81 mm x 50 mm x 129 mm
Pois du nébulizer	env.204 g
Type d'accumulateur (option)	NiMH
Tension	12 V DC
Courant de charge	40 - 70 mA
Durée de charge	– première fois – par la suite selon usage
Capacité de l'accumulateur	20 – 30 min.
Garantie du produit	2 ans (sans accu.)
Garantie de service	5 ans

Sous réserve de modifications de fabrication de l'appareil dans l'intérêt du progrès technique.

Ersatzteile / Pièces de rechange /

Folgende Teile können beim M-Service bestellt werden. / Ces pièces de rechange sont disponibles auprès de M-Service / Questi pezzi di ricambio sono ottenibili presso M-Service

	Bezeichnung / Designation / Designazione	Art.-Nr.
	Mundstück Embout buccal Boccaglio	9071.290.223
	Rotes Gehäuseoberteil Partie supérieure rouge de l'appareil Parte superiore rossa dell'apparecchio	9071.290.227
	Ventilator Roue de ventilation Rotella di ventilazione	9071.290.228
	Medizinschälchen (12 Stück) Coupelles médicales (12 pièces) Bacinelle medicinali (12 pezzi)	9071.290.222
	Deckel Lufteinlass Couvercle prise d'air Coperchio per la presa dell'aria	9071.290.224
	Luftfilter Filtre Filtro	9071.290.225
	Förderkegel Cône d'alimentation Cono convogliatore	9071.290.226
	Verbindungsschlauch Tuyau Tubo di collegamento	9071.290.232
	Maske Erwachsene Masque adulte Maschera adulti	9071.290.230
	Maske Kinder Masque enfant Maschera bambini	9071.290.231
	Akku Accumulateur Accumulatore	9071.290.229
	Anti-Pollen (3 Stück) Anti-pollen (3 flacons) Antipolline (3 flaconi)	9071.290.238
	Teebaumöl (3 Stück) Huile de l'arbre à thé (3 flacons) Olio dell'albero del tè (3 flaconi)	9071.290.234
	Öl-Set (3 Stück; je 1x Abendstimmung, Anti-Stress und Bürofit) Set d'huiles (3 flacons; 1x du soir, 1x anti-stress et 1x bien-être bureau) Set di oli (3 flaconi: sera, antistress, fit per ufficio)	9071.290.235

Garantie / Garantie / Garanzia



2 JAHRE PRODUKT-GARANTIE
2 ANS DE GARANTIE DE PRODUIT
2 ANNI DI GARANZIA

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind.

Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS. Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS garantisce per due anni dall'acquisto l'assenza di difetti e la funzionalità del prodotto da voi acquistato. Non sono coperti dalla garanzia la normale usura nonché le conseguenze dovute a uso improprio o danneggiamento da parte dell'acquirente o di terzi come pure gli inconvenienti da imputarsi a situazioni esterne.

Gli obblighi derivanti dalla garanzia decadono in caso di riparazioni non effettuate presso i centri assistenza autorizzati MIGROS. Conservate con cura il coupon di garanzia o il documento comprovante l'acquisto (scontrino di cassa, fattura). La loro mancanza fa decadere ogni diritto derivante dalla garanzia.



M SERVICE
5 JAHRE SERVICE-GARANTIE
5 ANS DE SERVICE APRÈS-VENTE
5 ANNI DI GARANZIA DI SERVIZIO

Die MIGROS garantiert während fünf Jahren den Service. Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

MIGROS garantit un service après-vente pour la durée de cinq ans. Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

La MIGROS garantisce il servizio dopo vendita per cinque anni. Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

M-Service Center

BS	4142	Münchenstein	Tel.	061 / 415 56 60	Fax	061 / 415 56 61
BE	3014	Bern		031 / 330 98 98		031 / 330 98 00
GE	1227	Carouge		022 / 307 29 29		022 / 307 29 00
LU	6036	Dierikon		041 / 455 74 44		041 / 455 71 86
NE	2074	Marin		032 / 755 81 11		032 / 755 88 83
SG	9202	Gossau		071 / 493 23 66		071 / 493 27 08
TI	6592	San Antonino		091 / 850 84 16		091 / 850 84 03
VD	1024	Ecublens		021 / 694 65 55		021 / 694 65 66
VS	1920	Martigny		027 / 722 35 21		027 / 722 78 42
ZH	8404	Winterthur		052 / 235 63 63		052 / 232 06 71
ZH	8005	Zürich		01 / 278 51 11		01 / 278 56 27